



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens

**ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ**

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

27 July 2016

**PRESS RELEASE
FORWARDING ORDER FOR FINAL SUBMISSIONS ISSUED IN CASE 004/1
(IM CHAEM)**

On 27 July 2016, the Co-Investigating Judges issued a forwarding order under Internal Rule 66(4) requesting the Co-Prosecutors to file their final submission. Under Internal Rule 66(5), the Co-Prosecutors now have up to three months to file their submission.

After that, the Defence will be given adequate time to respond to the Co-Prosecutors' final submission. The Co-Investigating Judges will issue the Closing Order in due course after having received submissions from both sides.

Under the most recent Completion Plan update of 30 June 2016, the Closing Order is expected to be issued in the first quarter of 2017.

**ដីកាបញ្ជូនសំណុំរឿងទៅពិនិត្យអនុលោមតាមវិធានផ្ទៃក្នុង ៦៦(៤) សំណុំរឿង០០៤/១
(អ៊ឹម ចែម)**

នៅថ្ងៃទី ២៧ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៦ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបានចេញដីកាបញ្ជូនសំណុំរឿងទៅពិនិត្យ អនុលោមតាមវិធានផ្ទៃក្នុង ៦៦ (៤)ដោយស្នើឱ្យសហព្រះរាជអាជ្ញាចេញដីកាសន្និដ្ឋានស្ថាពរ។ យោងតាមវិធានផ្ទៃក្នុង៦៦(៥) សហព្រះរាជអាជ្ញាមានរយៈពេលបីខែដើម្បីចេញដីកាសន្និដ្ឋានស្ថាពរនេះ។

បន្ទាប់មក មេធាវីនឹងទទួលបានពេលវេលាគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីឆ្លើយតបទៅនឹងដីកាសន្និដ្ឋានស្ថាពរ។ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនឹងចេញដីកាដំណោះស្រាយក្នុងពេលសមស្រប ក្រោយពីទទួលបានដីកាសន្និដ្ឋានស្ថាពរ និង ចម្លើយតបពីភាគីទាំងពីរ។

ផ្អែកលើបច្ចុប្បន្នភាពនៃគម្រោងផែនការបញ្ចប់ការងាររបស់ អ.វ.ត.ក ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៦ ដីកាដំណោះស្រាយនឹងរំពឹងថាត្រូវចេញនៅក្នុងអំឡុងត្រីមាសទីមួយនៃឆ្នាំ២០១៧។